CONTRATO Nº 2/2017

CELEBRADO ENTRE EL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA ELECTORAL Y LA FIRMA NAISAL NEGOCIOS INMOBILIARIOS S.A. (DE CONFORMIDAD A LAS CLÁUSULAS MÍNIMAS DEL ARTÍCULO 37 DE LA LEY Nº 2051/03 "DE CONTRATACIONES PÚBLICAS")

*El **TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA ELECTORAL,** con domicilio en la Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra, de la ciudad de Asunción, representado en este acto por la **Abg. Yolanda María Isabel Gómez de Maciel**, con **Cédula de Identidad Nº 642.452**, designada como Coordinadora General de la Dirección de Administración y Finanzas por Resolución RECURSOS HUMANOS/TSJE N° 23/2016 de fecha 5 de febrero de 2016 y autorizada por Resolución DGAF/PRESIDENCIA Nº 32/2017 de fecha 1 de febrero de 2017, para suscribir contratos de carácter administrativo en representación de la Institución, denominada en adelante el **LOCATARIO**, por una parte, y, por la otra, la empresa **NAISAL NEGOCIOS INMOBILIARIOS S.A.,** domiciliada en la calle Venezuela N° 810 esq. Luis de Granada, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. Ismael Hadid Florentín**, con **Cédula de Identidad N° 875.568**, en carácter de Representante Legal, denominada en adelante el **LOCADOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE LOCACIÓN DE BIENES INMUEBLES INDETERMINADOS Nº 01/2017, PARA OFICINAS Y DEPÓSITOS DESTINADOS PARA TRIBUNALES, JUZGADOS, REGISTROS ELECTORALES Y DEPÓSITOS DE LA JUSTICIA ELECTORAL PLURIANUAL 2017/2018 - AD REFERÉNDUM, ID N° 321700"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:*

DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.
Los documentos contractuales firmados por "LAS PARTES" y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) *Contrato;*
(b) *Carta de Invitación y Anexos;*
(c) *Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;*
(d) *El Formulario de Carta de Oferta y Lista de Precios; y*
(e) *Resolución DGAF/PRESIDENCIA N° 31 /2017 y Planilla de Bienes Inmuebles.*
(f) *Los demás documentos entregados por el **LOCADOR** y no rechazados por el **LOCATARIO**.*

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones de la Carta de Invitación, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este último documento mencionado".

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Contrato N° 2/2017
Lic. Ismael Hadid F.

CLÁUSULA PRIMERA: DETALLE DE LOS INMUEBLES

*EL **LOCADOR** da en locación a favor del **LOCATARIO:***

LOCACIÓN DE BIENES INMUEBLES INDETERMINADOS Nº 01/2017, PARA OFICINAS Y DEPÓSITOS DESTINADOS PARA TRIBUNALES, JUZGADOS, REGISTROS ELECTORALES Y DEPÓSITOS DE LA JUSTICIA ELECTORAL PLURIANUAL 2017/2018 AD REFERÉNDUM, ID Nº 321700.

PLANILLA DE BIENES INMUEBLES								NAISAL NEGOCIOS INMOBILIARIOS S.A.	
CAPITAL									
ÍTEM Nº	**CÓDIGO DE CATÁLOGO**	**DESCRIPCIÓN**	**FINCA / CUENTA CATASTRAL**	**DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD**	**CANTIDAD**	**PRESENTACIÓN**	**U.M.**	**PRECIO UNITARIO CON IVA**	**PRECIO TOTAL CON IVA**
1	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	12-0166-01	SAN ROQUE	23	EVENTO	MES	3.800.000	87.400.000
2	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00001-15-0168-20-00-00	SANTÍSIMA TRINIDAD	23	EVENTO	MES	3.800.000	87.400.000
3	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00001-15-0577-22-00	ZEBALLOS CUE	23	EVENTO	MES	3.800.000	87.400.000
4	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	11-297-11-30	LA CATEDRAL	23	EVENTO	MES	3.500.000	80.500.000
5	80131502-003	Alquiler para Depósitos	17-0734-03/04/05	DEPÓSITO DE ALMACENES - SEDE CENTRAL - LAMBARÉ	23	EVENTO	MES	13.000.000	299.000.000
6	80131502-003	Alquiler para Depósitos	14-0076-12	DEPÓSITO DE ALMACENES - SEDE CENTRAL - DIGERTREN	23	EVENTO	MES	13.000.000	299.000.000
				TOTAL					**940.700.000**
DEPARTAMENTO - 1: CONCEPCIÓN									
ÍTEM Nº	**CÓDIGO DE CATÁLOGO**	**DESCRIPCIÓN**	**FINCA / CUENTA CATASTRAL**	**DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD**	**CANTIDAD**	**PRESENTACIÓN**	**U.M.**	**PRECIO UNITARIO CON IVA**	**PRECIO TOTAL CON IVA**
7	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00079-17-0190-01	COL. JOSÉ F. LÓPEZ	23	EVENTO	MES	2.323.000	53.429.000
8	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00067-88-0041-28-00-00/001	SAN LÁZARO	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
9	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	732	AZOTEY	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
10	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00068-17-0068-18-00-00/001	SAN ALFREDO	23	EVENTO	MES	2.828.000	65.044.000
11	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00054-17-0049-10-00-00/001	LORETO	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
COORDINACIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Coordinación General

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

12	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	9022	ARROYITO	23	EVENTO	MES	2.323.000	53.429.000
13	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00050-17-0919-02-00-00/001	CONCEPCIÓN	23	EVENTO	MES	3.500.000	80.500.000
14	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	29-0030-02	YBY YAÚ	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
15	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	53-17-0003-19	BELÉN	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
16	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00052-17-0104-02-00	HORQUETA	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
				TOTAL					**600.852.000**

DEPARTAMENTO - 2: SAN PEDRO

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
17	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	18-0018-10	YATAITY DEL NORTE	23	EVENTO	MES	1.850.000	42.550.000
18	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	18-022-14	UNIÓN	23	EVENTO	MES	1.850.000	42.550.000
19	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01838-18-0001-50-00-00/001	25 DE DICIEMBRE	23	EVENTO	MES	1.850.000	42.550.000
20	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00144-18-0037-05-00-00/001	SAN PABLO	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
21	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00102-18-0017-34	TACUATI	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
22	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	1825	LIMA	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
23	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00116-18-0012-16-00-00/001	SANTA ROSA DEL AGUARAY	23	EVENTO	MES	2.395.000	55.085.000
24	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00113-18-0001-25-00-00/001	GUAYAYVI	23	EVENTO	MES	1.919.000	44.137.000
25	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00108-18-0050-05-00-00/001	ITACURUBI DEL ROSARIO	23	EVENTO	MES	1.989.700	45.763.100
26	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	21	SAN VICENTE PANCHOLO	23	EVENTO	MES	1.850.000	42.550.000
27	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	18-13-08	GRAL. ELIZARDO AQUINO	23	EVENTO	MES	1.989.700	45.763.100

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.

Lic. Ismael Hadid F.

28	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00111-18-0276-10-00-00/001	VILLA DEL ROSARIO	23	EVENTO	MES	1.989.700	45.763.100
29	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	18-024-16	PUERTO ANTEQUERA	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
30	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00072-18-0830-50	PUERTO YBAPOVO	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
31	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0018-18-0023-05	NUEVA GERMANIA	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
32	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	3768	CHORE	23	EVENTO	MES	1.989.700	45.763.100
33	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00120-18-0001-71-00-00/001	CRUCE LIBERACIÓN	23	EVENTO	MES	1.989.700	45.763.100
				TOTAL					**719.037.500**

DEPARTAMENTO - 3: CORDILLERA

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
34	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00164-19-0009-99-00-00/001	MBOCAYATY DEL YHAGUY	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
35	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19-0011-06	1° DE MARZO	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
36	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00154-61-0014-13-00-00/001	ALTOS	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
37	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19-0004-04	EMBOSCADA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
38	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00150-19-0061-05-00-00/002	CAACUPE	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
39	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00163-19-005-06-00-00/002	VALENZUELA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
40	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19-0039-04	SANTA ELENA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
41	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00157-19-0020-34	CARAGUATAY	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
42	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19-0037-09	ISLA PUCU	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
43	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19-0013-07	SAN JOSÉ OBRERO	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
44	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19-0021-10	JUAN DE MENA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

Contrato Nº 2/2017

45	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00161-19-0035-01	ARROYOS Y ESTEROS	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
46	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00187-19-0011-07-00-00/001	LOMA GRANDE	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
47	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	2171	NUEVA COLOMBIA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
				TOTAL					**801.780.000**

DEPARTAMENTO - 4: GUAIRÁ

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
48	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00218-20-021-10-00-00/001	PASO YOBAI	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
49	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00203-20-0036-06-00-00/001	SAN SALVADOR	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
50	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00208-20-0023-01-00-00/001	CNEL. MARTÍNEZ	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
51	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	20-0015-10	MAURICIO JOSÉ TROCHE	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
52	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	20-0036-09	INDEPENDENCIA	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
53	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00204-20-0127-22-00-00/002	TEBICUARY	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
54	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00206-20-0015-07-00-00/001	MBOCAYATY DEL GUAIRÁ	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
55	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	20-0028-14	ITURBE	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
56	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	20-0047-07	ÑUMI	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
57	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	20-011-11	YATAITY DEL GUAIRÁ	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
58	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00217-20-0020-21	JOSE FASSARDI	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
59	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	20-33-12	NATALICIO TALAVERA	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
60	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01355-20-0004-89-00-00/001	DR. BOTTREL	23	EVENTO	MES	1.805.000	41.515.000
				TOTAL					**539.695.000**

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

Contrato Nº 2/2017

DEPARTAMENTO - 5: CAAGUAZÚ									
ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
61	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00262-21-004-11-00-00/001	SANTA ROSA DEL MBUTUY	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
62	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00261-21-0019-09-00-00/001	DR. CECILIO BÁEZ	23	EVENTO	MES	1.773.000	40.779.000
63	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	847 / 21-0017-05	SAN JOAQUÍN	23	EVENTO	MES	1.182.000	27.186.000
64	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	21-0004-10	3 DE FEBRERO	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
65	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00252-21-0053-14-00-00/001	JUAN MANUEL FRUTOS	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
66	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00253-21-0122-05-00-00/00133	J. EULOGIO ESTIGARRIBIA	23	EVENTO	MES	1.080.700	24.856.100
67	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01319-21-0001-03-00-00/0013	R.I. 3 CORRALES	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
68	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	21-034-02	JOSÉ D. OCAMPOS	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
69	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00272-21-0058-07	YHU	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
70	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01011-21-0144-34-00-00/001	NUEVA TOLEDO	23	EVENTO	MES	1.182.000	27.186.000
71	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00293-21-0024-14-00-00/001	COLONIAS UNIFICADAS	23	EVENTO	MES	1.182.000	27.186.000
72	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00160-21-0028-02-00-00/001	SAN JOSÉ DE LOS ARROYOS	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
73	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00259-21-0048-02-00-00/001	NUEVA LONDRES	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
74	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	21-0021-01-00-00/001	LA PASTORA	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Coordinación General

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 – Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

75	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01488-21-2000-26-00-00/001	SIMÓN BOLIVAR	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
76	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00251-21-0110-08	CAAGUAZÚ	23	EVENTO	MES	2.364.000	54.372.000
77	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	2102	REPATRIACIÓN	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
78	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	21-0006-10	MCAL. FRANCISCO SOLANO LÓPEZ	23	EVENTO	MES	1.182.000	27.186.000
79	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01033-21-0024-52-00-00/001	TEMPIAPORA	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
80	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	21-0020-14	RAUL A. OVIEDO	23	EVENTO	MES	1.075.000	24.725.000
				TOTAL					**559.951.100**

DEPARTAMENTO - 6: CAAZAPÁ

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
81	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00309-22-0183-04-00-00/002	ABAI	23	EVENTO	MES	1.400.000	32.200.000
82	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	19249	BUENA VISTA	23	EVENTO	MES	1.300.000	29.900.000
83	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00307-22-0001-11-00-00/001	GRAL. MORÍNIGO	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
84	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00315-22-0015-04	MACIEL	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
85	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00308-22-0093-01-00-00/001	SAN JUAN NEPOMUCENO	23	EVENTO	MES	2.350.000	54.050.000
86	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	01521-22-0024-02-00-00/001	TAVA'I	23	EVENTO	MES	1.600.000	36.800.000
87	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	22-0045-02	FULGENCIO YEGROS	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
				TOTAL					**251.850.000**

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 – Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

DEPARTAMENTO - 7: ITAPÚA									
ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
88	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00350-23-0134-52-00-00/001	SAN JUAN DEL PARANÁ	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
89	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-070-11	SAN COSME Y DAMIÁN	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
90	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-0034-04	ALTO VERA	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
91	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-0032-09	FRAM	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
92	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-0021-05	PIRAPÓ	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
93	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-0103-01	MAYOR OTAÑO	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
94	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00372-23-3085-06-00-00/001	LA PAZ	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
95	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00357-23-0014-03-00-00/002	HOHENAU	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
96	80131502-003	Alquiler para Juzgado y Registros Electorales	23-004-09	ENCARNACIÓN	23	EVENTO	MES	4.900.000	112.700.000
97	80131502-003	Alquiler para Tribunales Electorales	23-0078-07	ENCARNACIÓN	23	EVENTO	MES	5.850.000	134.550.000
98	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-0093-09	TOMÁS ROMERO PEREIRA	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
99	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0036123-0039-27-00-00/002	CAPITÁN MIRANDA	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
100	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-5010-14	BELLA VISTA	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
101	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-0066-07	GRAL. ARTIGAS	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS * Coordinación General * COORDINACIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS * REPÚBLICA DEL PARAGUAY

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

102	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-00-26-03	CARLOS A. LÓPEZ	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
103	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	4679	NATALIO	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
104	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	23-015-07	GRAL. DELGADO	23	EVENTO	MES	2.600.000	59.800.000
				TOTAL					**1.144.250.000**

DEPARTAMENTO - 8: MISIONES

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
105	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00403-24-0029-06-00-00/00133	VILLA FLORIDA	23	EVENTO	MES	2.930.000	67.390.000
107	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	24-031-18	SAN IGNACIO	23	EVENTO	MES	2.930.000	67.390.000
108	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	24-0014-05	SANTA MARÍA DE FE	23	EVENTO	MES	2.930.000	67.390.000
109	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0391-24-12-21-00-00/001	YABEBYRY	23	EVENTO	MES	2.930.000	67.390.000
				TOTAL					**269.560.000**

DEPARTAMENTO - 9: PARAGUARÍ

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
110	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25-0002-05	YBYTYMI	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
111	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25-0056-08	PARAGUARÍ	23	EVENTO	MES	4.432.500	101.947.500
112	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	552	MARIA ANTONIA	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
115	80131502-003	Alquiler para Juzgados	25-088-16	PARAGUARÍ	23	EVENTO	MES	1.845.000	42.435.000
116	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00458-25-0062-14	ACAHAY	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
117	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00452-56-0012-01-00-00/002	PIRAYÚ	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
118	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00460-25-0053-01-00-00/001	MBUYAPEY	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

Lic. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

119	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00457-25-0023-11-00	QUYQUYHO	23	EVENTO	MES	1.200.000	27.600.000
120	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25-0003-86	SAN ROQUE GONZÁLEZ	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
121	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25-0012-06	ESCOBAR	23	EVENTO	MES	1.200.000	27.600.000
122	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00451-25-0030-06-00/003	CARAPEGUÁ	23	EVENTO	MES	1.845.000	42.435.000
123	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25-00-706	TEBICUARY-MI	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
124	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25-0050-13	SAPUCAI	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
125	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00454-25-0029-01	CAAPUCÚ	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
				TOTAL					**534.117.500**

DEPARTAMENTO - 10: ALTO PARANÁ

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
126	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00505-26-0089-01-00-00/001	JUAN L. MALLORQUÍN	23	EVENTO	MES	2.020.000	46.460.000
127	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00515-26-0105-45-00-00/001	IRUÑA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
128	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	17/38 FINCA 2 LOTE 10 MZ 46 PADRON 9	SAN CRISTÓBAL	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
129	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	08800-26-1005-25-00-00/001	MBARACAYÚ	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
130	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00518-26-0100-18	SAN ALBERTO	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
131	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	26-9948-03	JUAN E. O'LEARY	23	EVENTO	MES	2.020.000	46.460.000
132	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00525-26-0076-01-00	YGUAZÚ	23	EVENTO	MES	2.020.000	46.460.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
COORDINACIÓN General

Abog. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

Avda. Eusebio Ayala Nº 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

133	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	26-0121-11	PRESIDENTE FRANCO	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
134	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00522-26-0034-02/001	DOMINGO M. DE IRALA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
135	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00508-26-0132-09-00	SANTA RITA	23	EVENTO	MES	2.395.000	55.085.000
136	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00511-26-0056-12-00	NARANJAL	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
137	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00500-26-0360-19-00/00100	HERNANDARIAS	23	EVENTO	MES	2.395.000	55.085.000
138	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00523-26-0101-10	RAÚL PEÑA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
139	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00519-26-2008-14-00-00/001	MINGA PORA	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
140	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	28-0054-06	SANTA FE DEL PARANÁ	23	EVENTO	MES	2.490.000	57.270.000
				TOTAL					**822.250.000**

DEPARTAMENTO - 11: CENTRAL

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
141	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00559-27-0037-03-00-00/007	MARIANO ROQUE ALONSO	23	EVENTO	MES	3.477.500	79.982.500
142	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0024-17	YPANÉ	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
143	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0852-05	FERNANDO DE LA MORA	23	EVENTO	MES	6.000.000	138.000.000
144	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	8564	CAPIATÁ	23	EVENTO	MES	3.000.000	69.000.000
145	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-1083-17	FERNANDO DE LA MORA	23	EVENTO	MES	3.477.500	79.982.500
146	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0049-27-0151-10-00-0012	LUQUE	23	EVENTO	MES	3.800.000	87.400.000
147	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	18847 / 27-1273-22	SAN LORENZO	23	EVENTO	MES	2.990.000	68.770.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.

Lic. Ismael Hadid F.

Contrato Nº 2/2017

148	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	13-1570-21	LAMBARE	23	EVENTO	MES	3.000.000	69.000.000
149	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0057-03	LIMPIO	23	EVENTO	MES	3.000.000	69.000.000
150	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-008-04	ITAUGUA	23	EVENTO	MES	2.795.000	64.285.000
151	80131502-003	Alquiler para Juzgados	27-0037-01	AREGUÁ	23	EVENTO	MES	4.432.500	101.947.500
152	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00049-27-0959-05	LUQUE	23	EVENTO	MES	2.990.000	68.770.000
153	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0095-19-000-7	SAN LORENZO	23	EVENTO	MES	3.500.000	80.500.000
154	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-1343-01	J. A. SALDIVAR	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
155	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	000551-27-0058-31	ITÁ	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
156	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0015-19	GUARAMBARÉ	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
157	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0025-10 FINCA 663	NUEVA ITALIA	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
158	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	27-0089-56	SAN ANTONIO	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
159	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00556-270020-38	ÑEMBY	23	EVENTO	MES	2.525.000	58.075.000
160	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	13-0370-02	LAMBARÉ	23	EVENTO	MES	2.819.800	64.855.400
				TOTAL					**1.448.017.900**

DEPARTAMENTO - 12: ÑEEMBUCÚ

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
161	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00604-28-0025-07-00-00/001	VILLALBIN	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
162	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00621-28-0015-14-00-00/001	GUAZU-CUA	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
163	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0606-28-0055-40-00-00/001	ISLA UMBU	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Luis Ismael Hadid F.

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanz

Avda. Eusebio Ayala Nº 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

164	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00625-28-0063-04-00-00/001	LAURELES	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
165	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	28-0027-02	PASO DE PATRIA	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
166	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00601-28-0027-22-00-00/001	ALBERDI	23	EVENTO	MES	1.212.000	27.876.000
167	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00624-28-0123-03-00-00/001	CERRITO	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
168	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	22-093-01	SAN JUAN DEL ÑEEMBUCU	23	EVENTO	MES	1.212.000	27.876.000
169	80131502-003	Alquiler para Juzgados	28-0130-14-000-9	PILAR	23	EVENTO	MES	4.250.000	97.750.000
170	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	8-01-18-01-000-5	PILAR	23	EVENTO	MES	3.500.000	80.500.000
171	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	28-001-03	DESMOCHADOS	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
172	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	9679	MAYOR MARTÍNEZ	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
173	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	MZ 08 LOTE 05	TACUARAS	23	EVENTO	MES	1.200.000	27.600.000
174	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00626-28-0012-01-00	VILLA FRANCA	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
175	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	08665-28-017-06-00-00/001	VILLA OLIVA	23	EVENTO	MES	1.100.000	25.300.000
				TOTAL					**514.602.000**

DEPARTAMENTO - 13: AMAMBAY

ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
176	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0651-29-050-03-00-00/001	BELLA VISTA	23	EVENTO	MES	2.335.000	53.705.000
177	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	LOTE 05, MANZ 39	CAPITÁN BADO	23	EVENTO	MES	2.335.000	53.705.000
178	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	29-0033-09	ZANJA PYTA	23	EVENTO	MES	2.335.000	53.705.000
				TOTAL					**161.115.000**

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Coordinación General de Administración y Finanzas

Alba Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

Avda. Eusebio Ayala Nº 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

DEPARTAMENTO - 14: CANINDEYÚ									
ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
179	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00540-70-0129-08	YPEJHÚ	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
180	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	55 / 00542-70-0029-08-00-00/0001	ITANARÁ	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
181	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00795-70-0037-11-00-00/001	YASY KAÑY	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
182	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	08589-70-0050-21-00-00/001	MARACANA	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
183	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	04845-70-0005-01-00-00/001	YBY PYTA	23	EVENTO	MES	1.550.000	35.650.000
184	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00533-70-00-57-23-00-00/001	CORPUS CHRISTI	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
185	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	25146	KATUETÉ	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
186	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	1891	LA PALOMA	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
187	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	70-0028-16	FRANCISCO CABALLERO ALBAREZ	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
188	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	70-0001-2	NUEVA ESPERANZA	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
189	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	0547-70-0012-07	YBYRAROVANA	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
190	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00503-70-0041-19-00-00/00200	SALTO DEL GUAIRÁ	23	EVENTO	MES	1.724.000	39.652.000
				TOTAL					**362.802.000**
DEPARTAMENTO - 15: PRESIDENTE HAYES									
ÍTEM Nº	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
191	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	17634	POZO COLORADO	23	EVENTO	MES	1.700.000	39.100.000
192	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	30-0056-97	CHACO'I	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
COORDINACIÓN
Coordinación General

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanz

Avda. Eusebio Ayala Nº 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

193	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00703-30-0030-20-00-00/001	NANAWA	23	EVENTO	MES	2.000.000	46.000.000
194	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	10-017	PUERTO FALCÓN	23	EVENTO	MES	1.200.000	27.600.000
195	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00707-30-0045-01-00-00/001	GRAL. BRUGUEZ	23	EVENTO	MES	1.500.000	34.500.000
196	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	padron 83	PUERTO PINASCO	23	EVENTO	MES	1.200.000	27.600.000
197	80131502-003	Alquiler para Juzgados	30-0036-20	BENJAMÍN ACEVAL	23	EVENTO	MES	1.400.000	32.200.000
198	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	30-065-03	VILLA HAYES	23	EVENTO	MES	1.700.000	39.100.000
199	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	08739-30-0058-10-00-00/001	TTE. ESTEBAN MARTÍNEZ	23	EVENTO	MES	1.050.000	24.150.000
200	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	30-062-18	BENJAMÍN ACEVAL	23	EVENTO	MES	1.300.000	29.900.000
201	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	15343	DR. GASPAR RODRÍGUEZ DE FRANCIA	23	EVENTO	MES	1.050.000	24.150.000
				TOTAL					**358.800.000**

DEPARTAMENTO - 16: ALTO PARAGUAY

ÍTEM N°	CÓDIGO DE CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	FINCA / CUENTA CATASTRAL	DOMICILIO / DISTRITO / LOCALIDAD	CANTIDAD	PRESENTACIÓN	U.M.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
202	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00716-30-0016-03-00-00/001	BAHÍA NEGRA	23	EVENTO	MES	1.350.000	31.050.000
203	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00718-32-0005-22-00-00/001	PUERTO GUARANÍ	23	EVENTO	MES	1.050.000	24.150.000
204	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00081-32-0105-35-00-00/001	CARMELO PERALTA	23	EVENTO	MES	1.250.000	28.750.000
205	80131502-003	Alquiler para Registros Electorales	00711-30-0060-02	PUERTO CASADO	23	EVENTO	MES	1.450.000	33.350.000
				TOTAL					**117.300.000**
				TOTAL IVA INCLUIDO					**10.146.680.000**

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Coordinación General

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

***CLÁUSULA SEGUNDA:* PRESUPUESTO**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 321700.

***CLÁUSULA TERCERA:* OBJETO**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de ***LOCACIÓN DE BIENES INMUEBLES INDETERMINADOS Nº 01/2017, PARA OFICINAS Y DEPÓSITOS DESTINADOS PARA TRIBUNALES, JUZGADOS, REGISTROS ELECTORALES Y DEPÓSITOS DE LA JUSTICIA ELECTORAL PLURIANUAL 2017/2018 - AD REFERÉNDUM, ID N° 321700****. La adjudicación fue realizada por Resolución DGAF/PRESIDENCIA N° 31 /2017.*

***CLÁUSULA CUARTA:* PRECIO DE LOCACIÓN**

El precio de la locación se fija en la suma total de ***Gs. 10.146.680.000.- (Guaraníes Diez Mil Ciento Cuarenta y Seis Millones Seiscientos Ochenta Mil)*** *IVA incluido. El pago se realizará de acuerdo a la Disponibilidad Presupuestaria y al Plan de Caja correspondiente al Ejercicio Fiscal del Año 2017 y 2018. Dicha suma será depositada en la Cuenta Corriente del* ***LOCADOR****.*

***CLÁUSULA QUINTA:* VIGENCIA**

El presente Contrato tendrá una vigencia de 23 (veintitrés) meses contados a partir del 01 de Febrero de 2017 hasta el 31 de Diciembre de 2018, que podrá renovarse de común acuerdo observando lo dispuesto en el Art. 47 "Renovación de los Contratos" de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

El ***LOCATARIO*** *efectuará los pagos en guaraníes y a crédito, imputados al Presupuesto aprobado para el Año 2017 y al Presupuesto a ser aprobado para el Ejercicio Fiscal del año 2018, conforme al Plan Financiero y al Plan de Caja asignado dentro del Ejercicio Fiscal correspondiente al Año 2017 y 2018.*

***CLÁUSULA SEXTA:* CONTRIBUCIÓN SOBRE LOS CONTRATOS SUSCRIPTOS**

Conforme a lo establecido en el Art. 41 "Contribución sobre Contratos Suscriptos" de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", modificado por el Art. 1 de la Ley N° 3439/07 se retendrá el equivalente al cero punto cuatro por ciento (0,4%) sobre el importe de cada factura, deducidos los impuestos correspondientes.

***CLÁUSULA SÉPTIMA:* DERECHOS Y OBLIGACIONES**

El ***LOCADOR*** *se obliga a:*

a) *El pago de los impuestos inmobiliarios, municipales, tasas, contribuciones u otro tipo de gravamen que pudiera pesar sobre el inmueble.*

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Coordinación General

Abg. Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanz.

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

b) *El pago de los servicios de agua corriente y provisión de energía eléctrica de los inmuebles entregados en locación.*

c) *Recibir la suma estipulada en concepto de alquiler en la forma pactada.*

d) *Entregar al **LOCATARIO** la posesión del inmueble conforme a la cláusula quinta del presente Contrato.*

e) *Entregar los inmuebles en buenas condiciones al **LOCATARIO**.*

f) *En el día y hora fijados, al término del presente Contrato o cuando se lo hubiere rescindido, proceder a la recepción del inmueble.*

*Si el **LOCADOR** no diere cumplimiento a la entrega del Servicio en el plazo establecido en este contrato y sus eventuales prorrogas autorizadas por caso fortuito o fuerza mayor, se hará pasible de una multa equivalente al 5% del valor total del servicio en demora, por cada semana o fracción mayor a tres días de atraso que será deducida automáticamente de cualquier suma adeudada al **LOCADOR** o en su caso, ejecutada la garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato.*

*El **LOCATARIO** se obliga a:*

a) *Pagar el precio estipulado en concepto de alquileres.*

b) *Realizar las reparaciones y mantenimientos necesarios para la conservación de los inmuebles que forman parte del presente Contrato.*

c) *Entregar los inmuebles locados en las mismas condiciones en las cuales los recibió, salvo los desgastes y deterioros naturales propios del uso normal y del transcurso del tiempo, los que no estarán a cargo del **LOCATARIO** mientras no sean vinculables al mal uso, dolo o culpa de éste.*

d) *El pago de los servicios de líneas telefónicas de los locales correspondientes a los Tribunales y Juzgados Electorales; así como las líneas telefónicas de los locales correspondientes a los Registros Electorales por el plazo de duración del presente Contrato o hasta la fecha de rescisión del mismo.*

CLÁUSULA OCTAVA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del Contrato estará a cargo de la Dirección de Patrimonio y de la Dirección General de Registro Electoral, y tendrán la responsabilidad de la gestión de éste, monitoreando el cumplimiento de las condiciones pactadas, los plazos, el seguimiento continuo al contrato con el acompañamiento necesario, además de realizar las acciones necesarias para asegurar una correcta ejecución contractual.

Corresponderá a la Dirección de la Unidad Operativa de Contratación, de manera enunciativa y no limitativa, gestionar garantías, adendas, realizar el seguimiento de la ejecución contractual de conformidad a las condiciones pactadas, gestionar aplicación de multas, sanciones y la rescisión del contrato cuando corresponda.

Así mismo la Dirección de Patrimonio y la Dirección General de Registro Electoral, responsables

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

Dra. Yolanda M. Gomez de Maciel
Coordinadora
Dirección General de Adm. y Finanz

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180548 - Asunción - Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

de la administración del Contrato, deberán remitir a la Dirección de la Unidad Operativa de Contratación, un informe de los bienes inmuebles efectivamente ocupados.

CLÁUSULA NOVENA:

*El **LOCATARIO** podrá dar por terminado el presente Contrato en forma unilateral, sin derecho a indemnización o reclamo alguno por parte del **LOCADOR**, con la condición de notificar la terminación con 30 (treinta) días calendario de anticipación conforme lo dispone el Art. 45 "Terminación de Contratos" de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".*

CLÁUSULA DÉCIMA:

*El **LOCATARIO** no podrá subarrendar, prestar o ceder de cualquier forma el inmueble a terceros, en todo o en parte, salvo que medie autorización escrita previa del **LOCADOR**.*

CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA:

*En caso de que el inmueble dado en locación, durante el transcurso del Contrato, sufra algún deterioro no imputable al **LOCATARIO**, éste queda facultado a realizar las reparaciones necesarias, con aviso previo y por escrito al **LOCADOR**. Los costos que irroguen las reparaciones necesarias podrá el **LOCATARIO** imputar a cuenta del precio de la locación. Si el **LOCADOR** se opusiere a las reparaciones necesarias, las mismas serán por su cuenta y cargo o, en su defecto, darán derecho al **LOCATARIO** a la rescisión inmediata del Contrato y al reclamo de los daños y perjuicios en que se incurriere.*

CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA:

*El **LOCATARIO** no podrá introducir modificaciones estructurales que impliquen el aumento o disminución del valor fiscal o comercial del inmueble arrendado sin autorización escrita previa del **LOCADOR**; y si hubiere autorización, las modificaciones o mejoras quedarán a beneficio del **LOCADOR**, sin obligación del mismo de devolver el importe por los gastos que efectúe el **LOCATARIO** en tal concepto.*

*No se entenderán por modificaciones estructurales o mejoras los gastos de mantenimiento necesario y urgente, de servicio básico y/o de mobiliario común de trabajo o similares que introduzca o instale el **LOCATARIO** en el inmueble arrendado, los cuales quedan autorizados y son de exclusiva responsabilidad del **LOCATARIO** y no darán derecho al **LOCADOR** para exigir resarcimiento alguno.*

CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA:

*El **LOCATARIO** se reserva el derecho de acordar un incremento en la vigencia del Contrato conforme a lo establecido en el Art. 63 "Convenios Modificatorios en Adquisiciones, Locaciones y Servicios" de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".*

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.
Lic. Ismael Hadid F.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
COORDINACIÓN
Coordinación General

Yolanda M. Gómez de Maciel
Coordinadora
Coordinación General de Adm. y Finanzas

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py

CLÁUSULA DÉCIMO CUARTA:

*El **LOCADOR** deberá presentar Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato dentro de los 10 (diez) días calendario siguientes a la firma del Contrato y será por un monto equivalente al 10% del monto total del Contrato.*

CLÁUSULA DÉCIMO QUINTA:

Las controversias que se susciten con motivo de la interpretación o aplicación de este Contrato podrán ser resueltas por el procedimiento de Avenimiento (Art. 85 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y Art. 123 del Decreto Reglamentario N° 21.909/03). La interposición del Recurso de Reconsideración o de la Solicitud de Avenimiento ante la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas (DNCP) suspende el plazo para interponer la demanda judicial respectiva hasta que sean resueltos.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los 3 días del mes de Febrero de 2017.

DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS * Coordinación *

Sr. Ismael Hamid Florentín
*Por y en nombre del **PROVEEDOR***
Naisal Negocios Inmobiliarios S.A.
Representante Legal

NAISAL
Negocios Inmobiliarios S.A.

Abg. Yolanda María Isabel Gómez de Maciel
*Por y en nombre de la **CONTRATANTE***
Tribunal Superior de Justicia Electoral
Representante Legal

Avda. Eusebio Ayala N° 2759 esq. Santa Cruz de la Sierra - Tel: (+59521) 6180518 - Asunción – Paraguay
www.tsje.gov.py – uoc@tsje.gov.py